

Installation Instructions

Bidet Seat

Record your model number:

記錄您的型號:

บันทึกหมายเลขรุ่นของคุณ:

Ghi lại số model của bạn:

모델 번호 기록: _____

简体中文, 页码 9

ไทย, หน้า 16

Tiếng Việt, trang 24

한국어, 페이지 32

KOHLER®

Thank You for Choosing KOHLER

Need help? Contact our Customer Care Center.

- Hong Kong (China), Macau (China), Taiwan (China): +(852) 3125-7728
- Malaysia: +(852) 3125-7728
- South Korea: +(86) 21-2606-2572
- Thailand: callcenterthailand@kohler.com, +(66) 2204-6222
- Australia: customerservice@kbaustralia.com.au 1800 KOHLER (1800-564-537)
- Indonesia: Kohlerindonesia@kohler.com, +(62) 21-5088-9524
- Care and cleaning: kohlerasiapacific.com/careandclean

Important Information

Read all instructions before installing or using this product

 **WARNING: Risk of electric shock, fire, or personal injury.** This product must be installed safely.

- For K-38388K-0/K-38388K-HC-0/K-38388X-0/K-38388X-HC-0/K-38388MY-0/K-38388MY-HC-0/K-38388KR-0/K-38388KR-HC-0, connect only to dedicated 220 V - 240 V, 50 - 60 Hz circuit protected by a Residual Current Device (RCD).
- For K-38388TW-0/K-38388TW-HC-0, connect only to dedicated 110 V, 60 Hz circuit protected by a Residual Current Device (RCD).

 **WARNING: Risk of product damage.** Do not connect the power until the installation is completed to avoid product failure.

 **WARNING: Risk of electric shock or product damage.** Do not immerse the electric parts of the product into water.

 **CAUTION: Risk of property or product damage.** Pushing or pulling on the water connection may cause water leakage.

 **CAUTION: Risk of product damage.** Do not install the product in a location that could be splashed with water.

 **CAUTION: Risk of product or property damage.** Do not apply excessive force to the nozzle.

 **CAUTION: Risk of product damage.** Do not install the product in a location with excessive humidity, where moisture may condense at the surface of the product. Maintain the location environment with adequate ventilation to prevent damage to the electronic components.

In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

Follow all local plumbing, building codes, and electrical codes.

Grounding Instructions

This product should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an electrical outlet that is properly installed and grounded.



DANGER: Risk of electric shock. Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

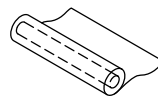
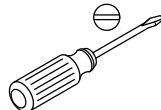
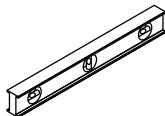
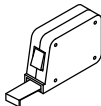
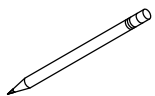
If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt whether the product is properly grounded.

This product is factory equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product. Do not modify the plug provided — if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. If the product must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the connection should be made by qualified service personnel.

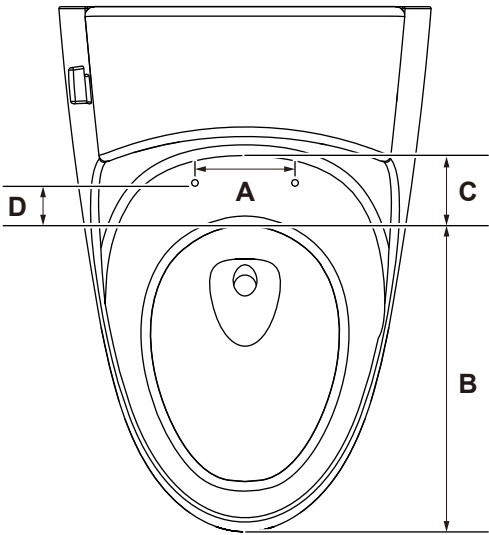
Do not use an extension cord with the product.

Tools and Materials



Plastic Wrap

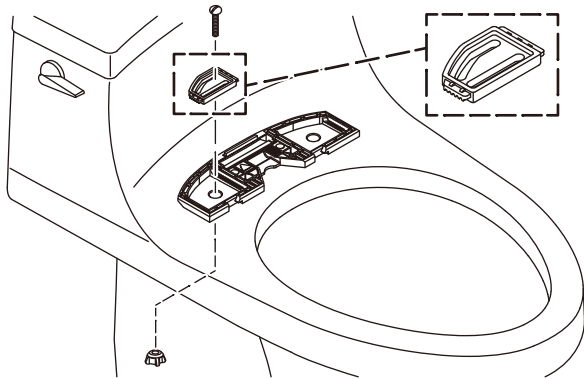
Recommended Compatible Dimension



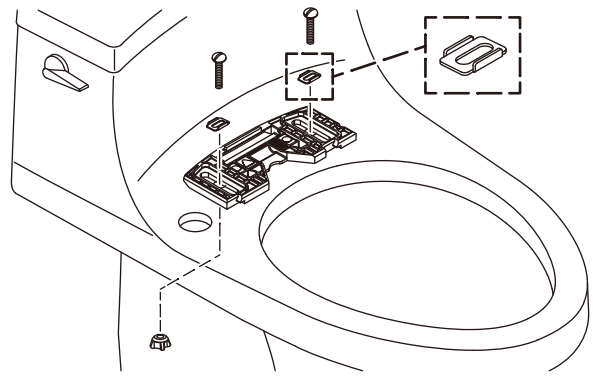
A	Mounting Hole Dimension	5-1/2" (140 mm) - 8-1/4" (210 mm)
B	Toilet Inner Rim Dimension	Greater than or equal to 14-3/4" (374 mm)
C	Dimension from the rear end of the toilet inner rim to the water tank	Greater than or equal to 4-5/16" (110 mm)
D	Dimension between the rear end of the toilet inner rim and the mounting hole	1-11/16" (42 mm) - 3-1/2" (88 mm)

1. Install the Mounting Plate

For Bidet without Hidden Cord



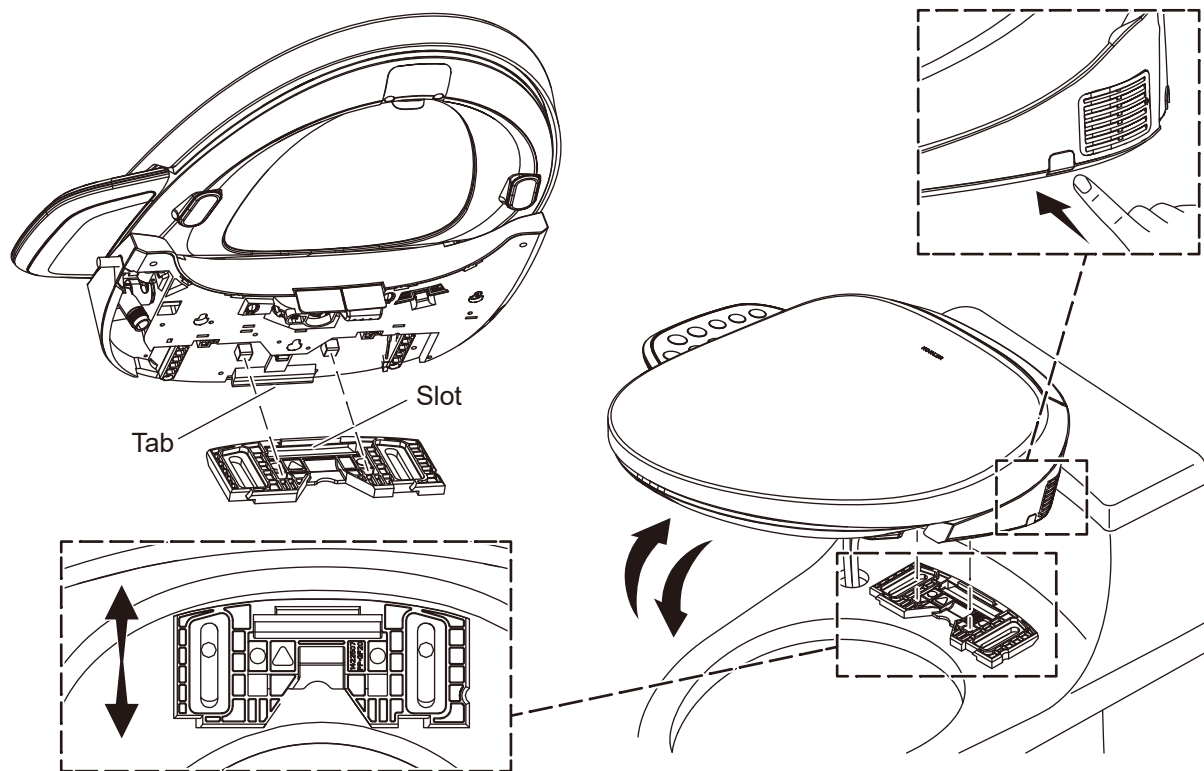
For Bidet with Hidden Cord



NOTE: Additional pads (provided) may be needed to ensure the mounting bracket sits flat on the mounting surface of the toilet if the mounting surface is not level.

- ☐ On the underside of the mounting plate, adhere an additional pad over the existing pad at each end.
- ☐ Verify that the mounting plate sits flat on the toilet.
- ☐ Add additional pads as needed.
- ☐ Position the mounting plate over the mounting holes on the bowl.
- ☐ Position the inserts in the grooves on the mounting plate as shown.
- ☐ Insert the bolts through the inserts and into the mounting holes.

2. Install the Seat



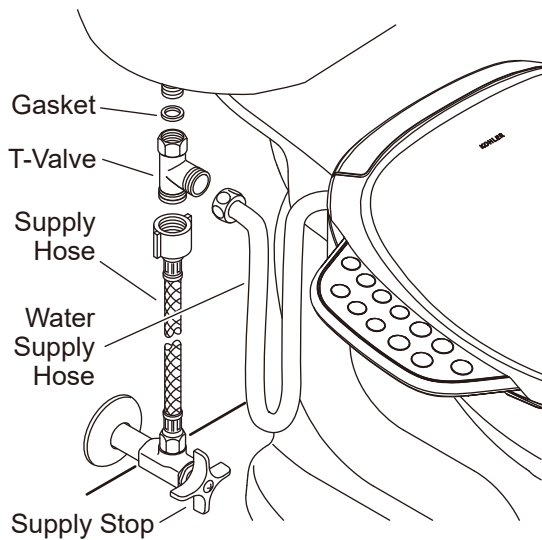
- ☐ Insert the tabs on the seat into the slots on the mounting bracket.
- ☐ Press and hold the release buttons on each side of the seat while tilting the seat down in place.
- ☐ Once the seat is pressed down fully, release the buttons.
- ☐ Verify that the seat is securely engaged with the mounting bracket. When the seat is properly engaged, the buttons will be fully depressed.
- ☐ Check the seat position. Adjust the position if needed.

Adjust the Seat

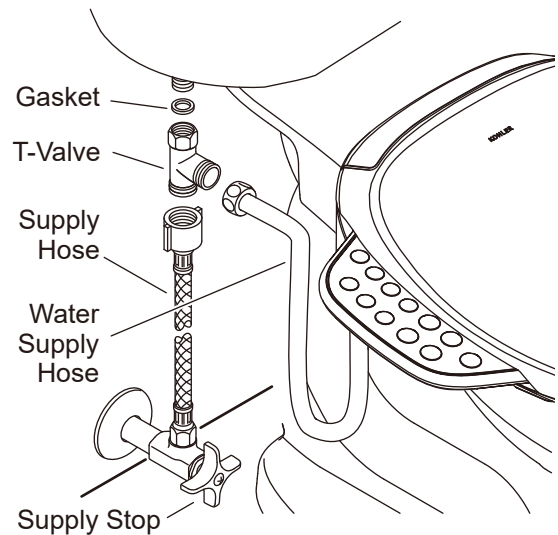
- ☐ Press and hold the release buttons on each side of the seat.
- ☐ Tilt the seat up and lift off of the mounting bracket. Avoid tension on the hose connections.
- ☐ Loosen the bolts and reposition the mounting plate as needed.
- ☐ Securely tighten the mounting plate bolts and nuts.
- ☐ Reinstall the seat.

3. Connect the Water Supply

**Side Water Supply
Hose Connection**



**Hidden Water Supply
Hose Connection**



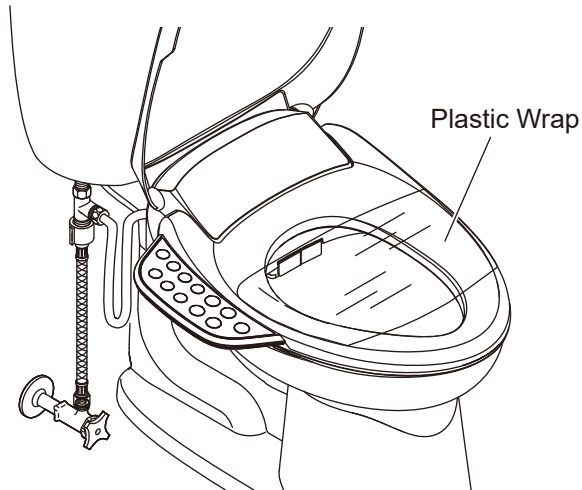
⚠ CAUTION: Risk of property or product damage. Pushing or pulling on the water connection may cause water leakage.

NOTICE: Use care to avoid cross-threading or overtightening the connections. Use an adjustable wrench to tighten one-quarter turn past hand-tight.

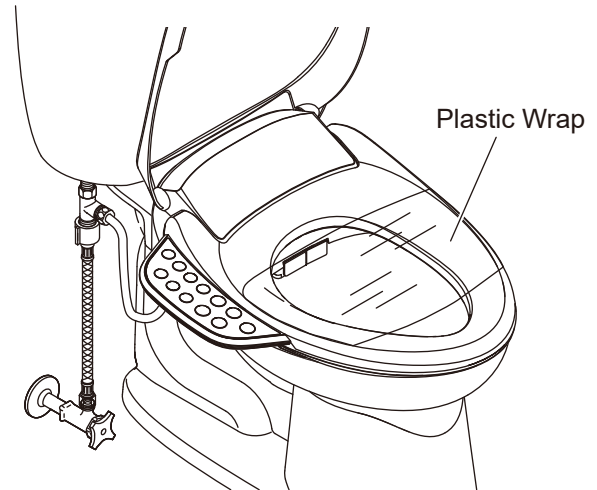
- ☐ Verify that the gasket is installed inside the T-valve.
- ☐ Connect the T-valve to the water inlet on the toilet tank.
- ☐ Connect the water supply hose to the T-valve.
- ☐ Connect the supply hose to the T-valve.
- ☐ If needed, connect the supply hose to the supply stop.
- ☐ Turn ON the water supply.
- ☐ Check all connections for leaks, and make adjustments as needed.

4. Check the Installation

**Side Water Supply
Hose Connection**



**Hidden Water Supply
Hose Connection**



NOTE: Covering the seat with plastic wrap is optional. The features can be tested while sitting on the seat or covering the wand with your hand.

NOTE: When testing the features, apply pressure to the occupancy sensor on the right side of the seat (facing the toilet). The features will not activate if there is no pressure on the sensor.

- ☐ **Optional:** Wrap the seat with plastic wrap to prevent water from spraying beyond the toilet while testing.
- ☐ Plug the power cord into the electrical outlet. The seat will go through a power-up sequence. The seat will go silent when the power-up is complete.
- ☐ Refer to the Homeowners Guide to test the seat features.

安裝說明

Purewash 電腦馬桶便座

感謝您選擇 KOHLER

需要協助? 聯絡我們的客戶服務中心。

- 中國香港、中國澳門、中國台灣: +(852) 3125-7728
- 馬來西亞: +(852) 3125-7728
- 韓國: +(86) 21-2606-2572
- 泰國: callcenterthailand@kohler.com, +(66) 2204-6222
- 澳洲: customerservice@kbaustralia.com.au 1800 KOHLER (1800-564-537)
- 印尼: Kohlerindonesia@kohler.com, +(62) 21-5088-9524
- 保養與清潔: kohlerasiapacific.com/careandclean

重要的資訊

安裝或使用本產品前，請閱讀所有說明

 **警告：** 有觸電、火災、或人身傷害的風險。本產品必須安全安裝。

- 對於 K-38388K-0/K-38388K-HC-0/K-38388X-0/K-38388X-HC-0/K-38388MY-0/K-38388MY-HC-0/K-38388KR-0/K-38388KR-HC-0 型號，僅連接到受漏電斷路器（RCD）保護的專用 220 V - 240 V、50 - 60 Hz 電路。
- 對於 K-38388TW-0/K-38388TW-HC-0 型號，僅連接到受漏電斷路器（RCD）保護的專用 110 V、60 Hz 電路。

 **警告：** 有產品損壞風險。在安裝完成前請勿連接電源，以避免產品故障。

 **警告：** 觸電或產品損傷的危險。產品的電動零件請勿浸入水中。

 **小心：** 有財產或產品損壞的風險。推或拉水接頭可能導致漏水。

 **小心：** 有產品損壞風險。產品請勿安裝在可能會被水潑濺到的位置。

 **小心：** 有產品或財產損壞的風險。請勿對噴嘴過度施力，

 **小心：** 有產品損壞風險。產品請勿安裝在過度潮濕的位置，在這種地方產品表面可能會凝結水氣。保持安裝位置環境通風良好，以防止電子元件損壞。

在電氣短路的情況下，接地透過提供電流逃逸線來降低觸電的風險。

請遵守當地所有的配管、建築法規、電氣法規。

接地指示

本產品應接地。在電氣短路的情況下，接地透過提供電流逃逸線來降低觸電的風險。本產品配有帶接地插頭的接地線。插頭必須插入正確安裝並接地的電源插座。

 **危險：有觸電危險。接地插頭使用不當會導致觸電危險。**

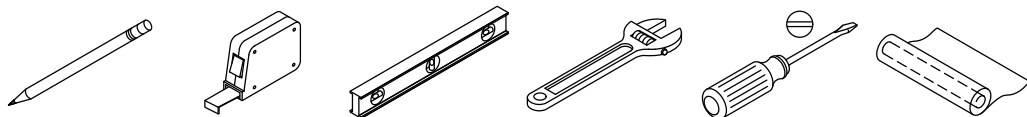
如果需要修理或更換電源線或插頭，請不要將接地線連接到任何一個平片端子上。絕緣外表面為綠色帶或不帶黃色條紋的導線為接地線。

如果不完全理解接地說明，或懷疑產品接地是否正確，請聯絡有資質的電工或服務人員進行檢查。

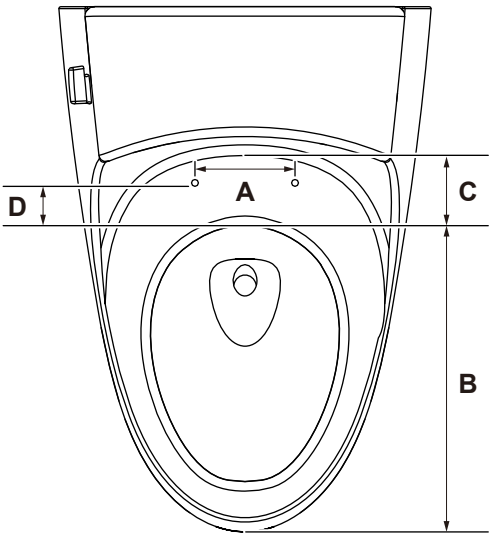
這個產品是工廠配備了一個特定的電線和插頭，以允許連接到一個適當的電路。確保產品連接的插座與插頭的配置相同。本產品不應使用轉接器。不要修改所提供的插頭 - 如果它不適合插座，請合格的電工安裝適當的插座。如果產品必須重新連接在不同類型的電路上使用，應由合格的服務人員進行連接。

請勿與本產品一起使用延長線。

工具和材料



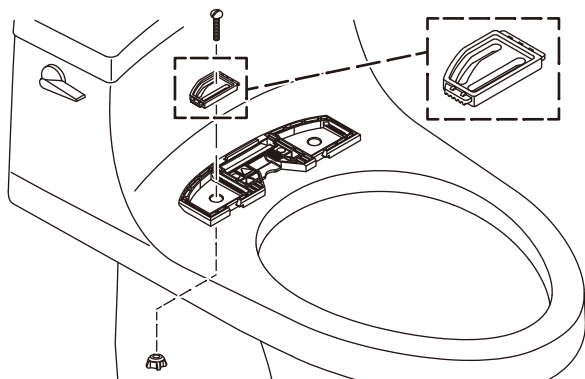
塑料包裝



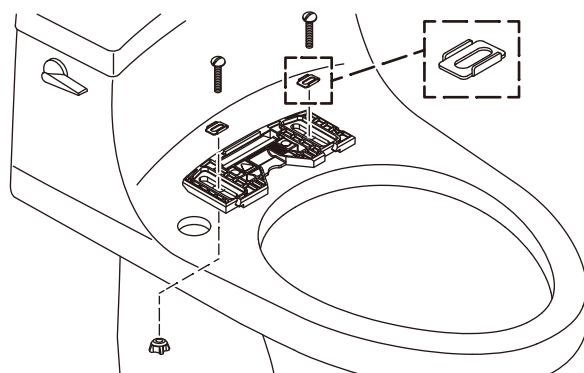
A	安裝孔尺寸	5-1/2 英吋（140 公釐） - 8-1/4 英吋（210 公釐）
B	馬桶內緣尺寸	大於或等於 14-3/4 英吋（374 公釐）
C	從馬桶內緣後端到水箱的距離	大於或等於 4-5/16 英吋（110 公釐）
D	馬桶內緣後端與安裝孔之間的距離	1-11/16 英吋（42 公釐） - 3-1/2 英吋（88 公釐）

1. 安裝安裝焊接板

無隱藏管線的免治馬桶



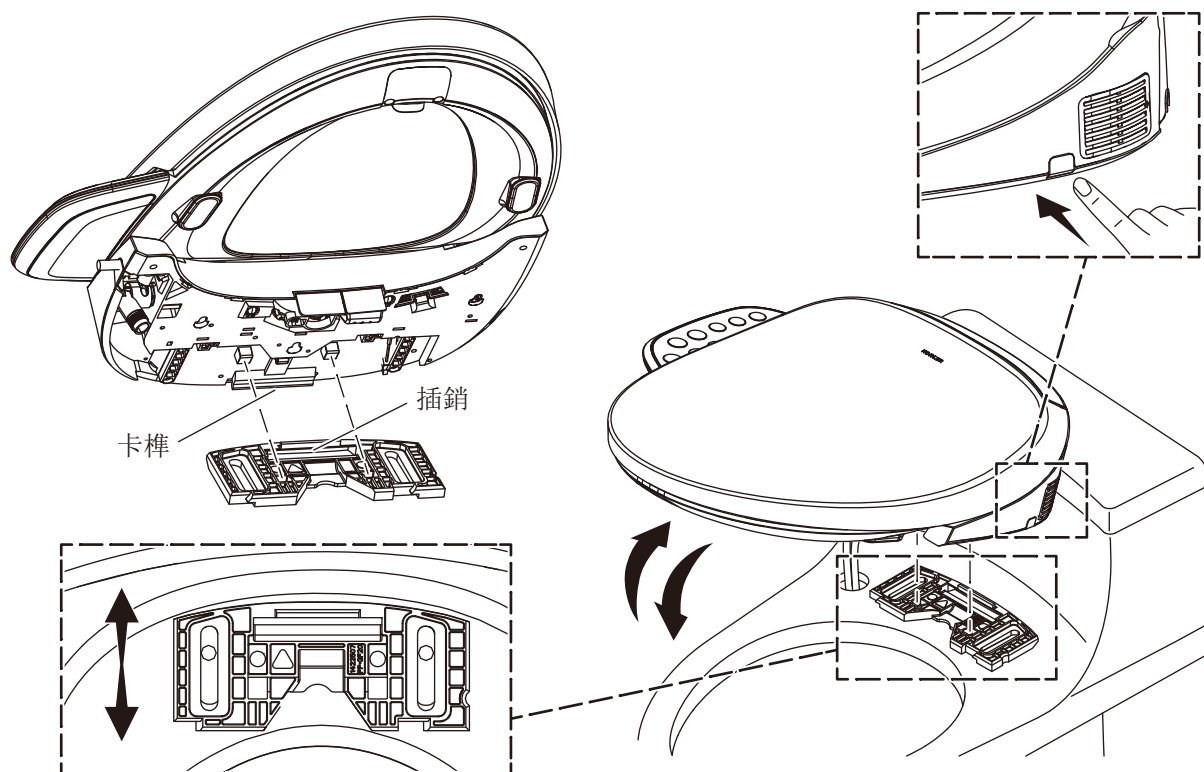
有隱藏管線的免治馬桶



注：如果安裝表面不平整，可能需要額外的墊子（隨附）以確保安裝支架平放在馬桶的安裝表面上。

- ☐ 在安裝板的底面，於兩端現有的襯墊上黏貼額外的襯墊。
- ☐ 確認安裝板平放在馬桶上。
- ☐ 視需要添加額外的襯墊。
- ☐ 將安裝板安裝在碗的安裝孔上。
- ☐ 如圖所示，將插入件安裝在安裝板上的凹槽中。
- ☐ 將螺栓穿過插入件，插入安裝孔。

2. 安裝座位



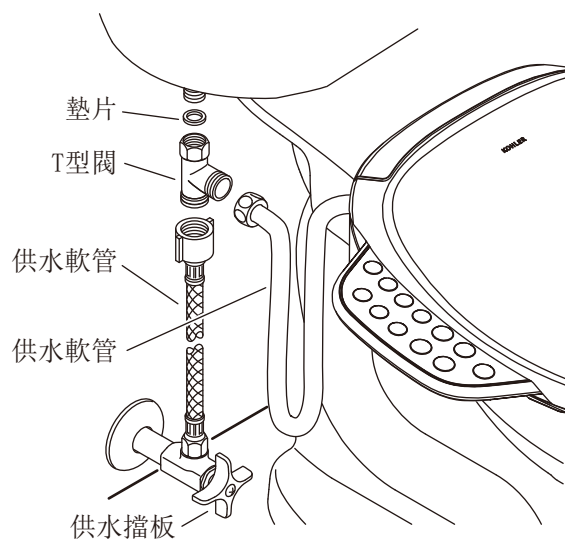
- 將便座上的插銷插入安裝支架上的槽中。
- 按住便座兩側的釋放按鈕，使便座傾斜到位。
- 完全按下座墊後，鬆開按鈕。
- 確認座墊與固定托架確實接合。當座墊正確接合時，按鈕會完全按下。
- 檢查便座位置。如有需要，調整位置。

調整便座

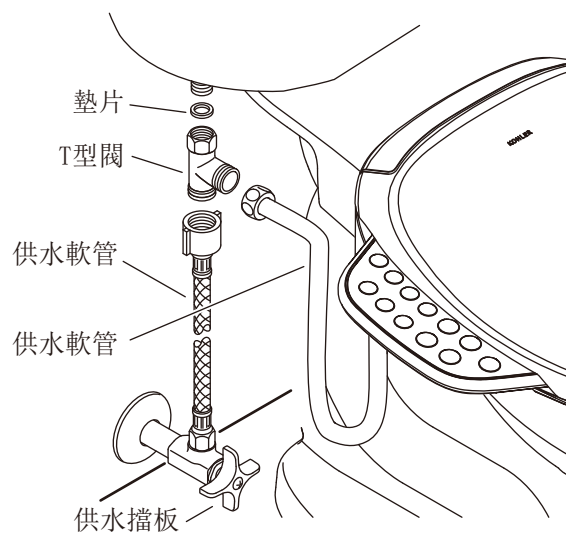
- 按住便座兩側的釋放按鈕。
- 將座墊向上傾斜，然後從固定托架抬起。避免軟管連接處的張力。
- 根據需要，擰鬆螺栓，重新定位安裝板。
- 緊固安裝板螺栓和螺母。
- 重新安裝便座。

3. 連接供水

側邊供水軟管連接



隱藏供水軟管連接



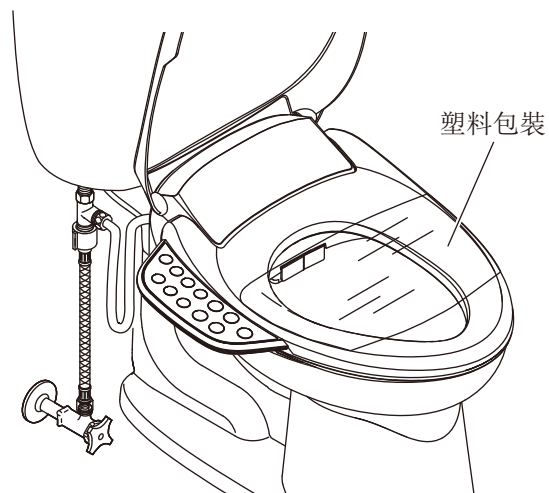
⚠ 小心： 有財產或產品損壞的風險。推或拉水接頭可能導致漏水。

注意： 使用時要小心，避免交叉螺紋或過度擰緊連接。使用可調式扳手擰緊四分之一圈。

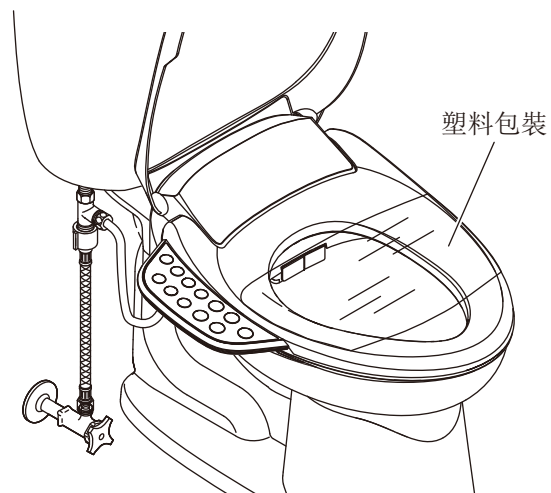
- ☐ 檢查墊圈是否安裝在 T 型閥內部。
- ☐ 將 T 型閥連接到馬桶水箱的進水口上。
- ☐ 把供水軟管連接到三通閥。
- ☐ 將供應軟管連接到 T 型閥上。
- ☐ 如果需要，將供應軟管連接到供應停止器。
- ☐ 打開供水系統。
- ☐ 檢查所有連接處是否有泄漏，並根據需要進行調整。

4. 檢查安裝

側邊供水軟管連接



隱藏供水軟管連接



注：可選擇用保鮮膜覆蓋便座。坐在便座上就可以測試這些功能，或使用您的手包住控制杖。

注：在測試功能時，對座位右側 (面向馬桶) 的佔用感應器施加壓力。如果感應器沒有壓力，功能將不會啟用。

- ☐ 選項：用保鮮膜包裹坐墊，防止測試時水噴到馬桶外。
- ☐ 把電源線插入電源插座。便座會經過一個升級程序。通電完成後，便座會靜音。
- ☐ 請參考用戶手冊來測試便座功能。

คำแนะนำในการติดตั้ง

ฝารองนั่งอเนกประสงค์

ขอขอบคุณที่เลือก Kohler

ต้องการความช่วยเหลือหรือไม่ ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของเรา

- ส่องกง (จีน) มาเก๊า (จีน) ไต้หวัน (จีน): +(852) 3125-7728
- มาเลเซีย: +(852) 3125-7728
- เกาหลีใต้: +(86) 21-2606-2572
- ประเทศไทย: callcenterthailand@kohler.com, +(66) 2204-6222
- ออสเตรเลีย: customerservice@kbaustralia.com.au 1800 KOHLER (1800-564-537)
- อินโดนีเซีย: Kohlerindonesia@kohler.com, +(62) 21-5088-9524
- การดูแลรักษาและทำความสะอาด: kohlerasiapacific.com/careandclean

ข้อมูลสำคัญ

อ่านคำแนะนำทั้งหมดก่อนการติดตั้งหรือการใช้ผลิตภัณฑ์นี้

- ⚠ คำเตือน: ความเสี่ยงต่อไฟดูด เพลิงไหม้ และการบาดเจ็บส่วนบุคคล ผลิตภัณฑ์นี้ต้องได้รับการติดตั้งอย่างปลอดภัย
- สำหรับ K-38388K-0/K-38388K-HC-0/K-38388X-0/K-38388X-HC-0/K-38388MY-0/K-38388MY-HC-0/K-38388KR-0/K-38388KR-HC-0 เชื่อมต่อกับเฉพาะวงจร 220V-240 V, 50-60 Hz ที่ป้องกันโดยอุปกรณ์ตัดไฟรั่ว (RCD) เท่านั้น
- สำหรับ K-38388TW-0/K-38388TW-HC-0 เชื่อมต่อกับเฉพาะวงจร 110 V, 60 Hz ที่ป้องกันโดยอุปกรณ์ตัดไฟรั่ว (RCD) เท่านั้น
- ⚠ คำเตือน: ความเสี่ยงเกี่ยวกับความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ อย่าเชื่อมต่อกับกระแสไฟจนกว่าจะติดตั้งเสร็จสมบูรณ์แล้วเพื่อหลีกเลี่ยงการทำงานผิดปกติของผลิตภัณฑ์
- ⚠ คำเตือน: ความเสี่ยงต่อไฟฟ้าดูดหรือความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ ห้ามนำส่วนที่เชื่อมต่อกับกระแสไฟของผลิตภัณฑ์ไปแช่น้ำ
- ⚠ ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงที่ทรัพย์สินหรือผลิตภัณฑ์จะเสียหาย การดันหรือการดึงจุดเชื่อมต่อ น้ำ อาจทำให้ฉนวนรั่วได้
- ⚠ ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงเกี่ยวกับความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ อย่าติดตั้งผลิตภัณฑ์ในตำแหน่งที่อาจมีน้ำกระเด็น
- ⚠ ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์หรือทรัพย์สินจะเสียหาย อย่าใช้แรงมากเกินไปกับหัวฉีด
- ⚠ ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงเกี่ยวกับความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ อย่าติดตั้งผลิตภัณฑ์ในตำแหน่งที่มีความชื้นมากเกินไป ซึ่งความชื้นอาจควบแน่นที่พื้นผิวของผลิตภัณฑ์ รักษาสภาพแวดล้อมของบริเวณนั้นให้มีการระบายอากาศอย่างเพียงพอเพื่อป้องกันความเสียหายต่อส่วนประกอบอิเล็กทรอนิกส์

ในกรณีที่ไฟฟ้าลัดวงจร การต่อสายดินจะช่วยลดความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าดูดได้ โดยการให้มีสายเพื่อให้กระแสไฟฟ้ารั่วลงดิน

ปฏิบัติตามประมวลกฎหมายว่าด้วยระบบประปา อาคาร และประมวลกฎหมายว่าด้วยระบบไฟฟ้าในท้องถิ่นทั้งหมด

คำแนะนำในการต่อลงดิน

ผลิตภัณฑ์นี้ควรต่อสายดิน ในกรณีที่ไฟฟ้าลัดวงจร การต่อสายดินจะช่วยลดความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าดูดได้ โดยการให้มีสายเพื่อให้กระแสไฟฟ้ารั่วลงดิน ผลิตภัณฑ์นี้มาพร้อมกับสายไฟที่มีสายดินพร้อมปลั๊กไฟที่มีสายดิน ต้องเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับไฟฟ้าที่ติดตั้งสายดินและต่อสายดินอย่างเหมาะสม



อันตราย: ความเสี่ยงต่อการเกิดกระแสไฟฟ้าลัดวงจร การใช้ปลั๊กต่อสายดินอย่างไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าดูด

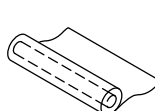
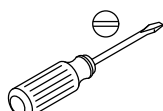
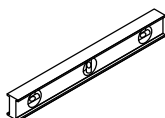
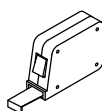
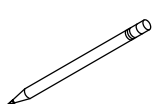
หากจำเป็นต้องซ่อมแซมหรือเปลี่ยนสายไฟหรือปลั๊กไฟ อย่าต่อสายดินเข้ากับขั้วต่อปลั๊กขั้วใด ๆ สายไฟที่หุ้มฉนวนที่มีพื้นผิวด้านนอกสีเขียว ที่มีหรือไม่มีแถบสีเหลือง นั่นคือสายดิน

ตรวจสอบกับช่างไฟฟ้าหรือเจ้าหน้าที่บริการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม หากไม่เข้าใจคำแนะนำในการต่อลงดินโดยสมบูรณ์ หรือหากมีข้อสงสัยว่าผลิตภัณฑ์มีการต่อสายดินอย่างถูกต้องหรือไม่

ผลิตภัณฑ์นี้มีสายไฟและปลั๊กที่เฉพาะเจาะจงจากโรงงาน เพื่อให้สามารถเชื่อมต่อกับวงจรจ่ายไฟฟ้าที่เหมาะสมได้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์เชื่อมต่อกับเต้ารับที่มีข้อกำหนดตรงกับปลั๊ก ไม่ควรใช้อะแดปเตอร์กับผลิตภัณฑ์นี้ ห้ามดัดแปลงปลั๊กที่ให้มา หากปลั๊กไม่พอดีกับเต้ารับ ให้ติดตั้งเต้ารับที่เหมาะสมโดยช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเหมาะสม หากต้องเชื่อมต่อผลิตภัณฑ์ใหม่ เพื่อใช้กับวงจรจ่ายไฟประเภทอื่น ควรทำการเชื่อมต่อโดยช่างบริการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

อย่าใช้สายต่อพ่วงกับผลิตภัณฑ์

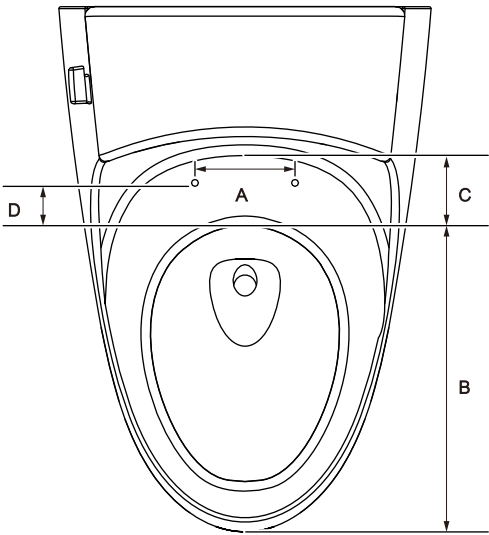
เครื่องมือและวัสดุ



ฟิล์มพลาสติก

ขนาดที่เข้ากันได้ที่แนะนำ

TH

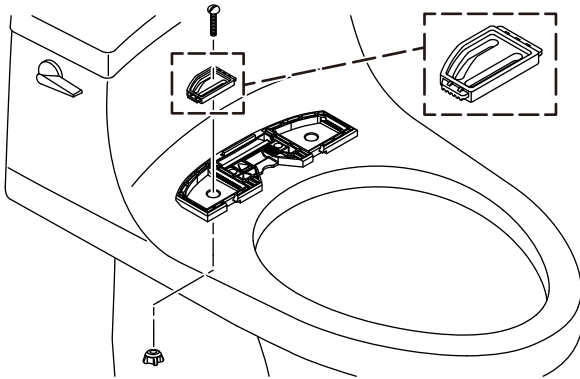


A	ขนาดรูยึด	5-1/2" (140 มม.) - 8-1/4" (210 มม.)
B	ขนาดขอบโถสุขภัณฑ์ด้านใน	มากกว่าหรือเท่ากับ 14-3/4" (374 มม.)
C	ขนาดจากด้านหลังของขอบโถสุขภัณฑ์ด้านในจนถึงถังเก็บน้ำ	มากกว่าหรือเท่ากับ 4-5/16" (110 มม.)
D	ขนาดระหว่างด้านหลังของขอบโถสุขภัณฑ์ด้านในและรูยึด	1-11/16" (42 มม.) - 3-1/2" (88 มม.)

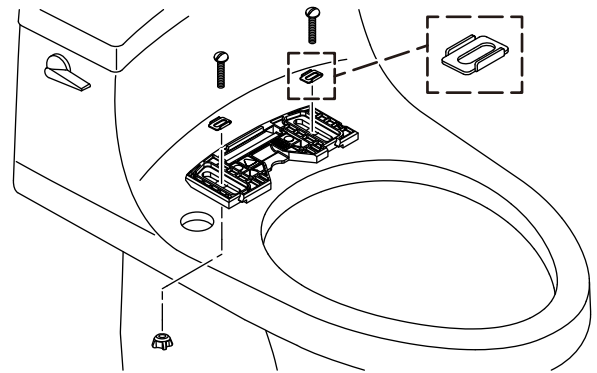
1. การติดตั้งแผ่นยึด

TH

สำหรับโถปัสสาวะหญิงแบบไม่ซ่อนสาย



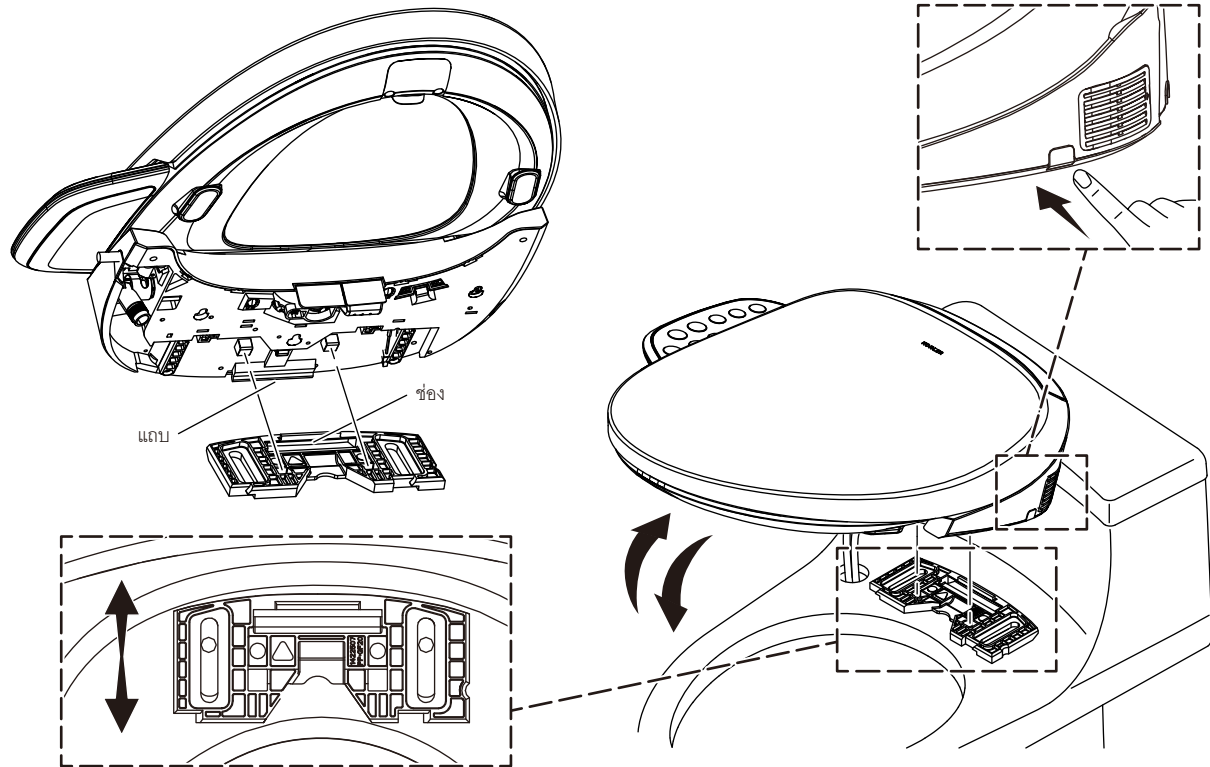
สำหรับโถปัสสาวะหญิงแบบซ่อนสาย



หมายเหตุ: อาจต้องใช้แผ่นรองเพิ่มเติม (มีให้) เพื่อให้แน่ใจว่าโครงยึดราบไปกับพื้นผิวที่ติดตั้งโถสุขภัณฑ์ หากพื้นผิวติดตั้งไม่เป็นแนวระดับ

- ☐ ที่ด้านล่างของแผ่นยึด ให้ติดแผ่นรองเพิ่มเติมเหนือแผ่นรองเดิมที่ปลายแต่ละด้าน
- ☐ ตรวจสอบว่าแผ่นยึดวางราบบนโถสุขภัณฑ์
- ☐ เพิ่มแผ่นรองอีกตามต้องการ
- ☐ จัดตำแหน่งแผ่นยึดไว้เหนือรูยึดบนโถสุขภัณฑ์
- ☐ จัดตำแหน่งพุกให้ตรงกับร่องบนแผ่นยึดตามที่แสดง
- ☐ ใส่สลักเกลียวเข้าไปในพุกและเข้ากับรูยึด

2. ติดตั้งฝารองนั่ง



- ☐ สอดแถบบนฝารองนั่งเข้าในช่องบนโครมซีด
- ☐ กดปุ่มปลดล็อกที่ด้านข้างของฝารองนั่งแต่ละข้างค้างไว้ ขณะเอียงฝารองนั่งให้เข้าที่
- ☐ เมื่อกดฝารองนั่งจนสุดแล้ว ให้ปล่อยปุ่ม
- ☐ ตรวจสอบว่าฝารองนั่งกับขาซีดเข้ากันพอดี เมื่อฝารองนั่งวางอยู่ในตำแหน่งที่ต้องการ ปุ่มต่าง ๆ จะถูกกดจนสุด
- ☐ ตรวจสอบตำแหน่งฝารองนั่ง ปรับตำแหน่งตามที่ต้องการ

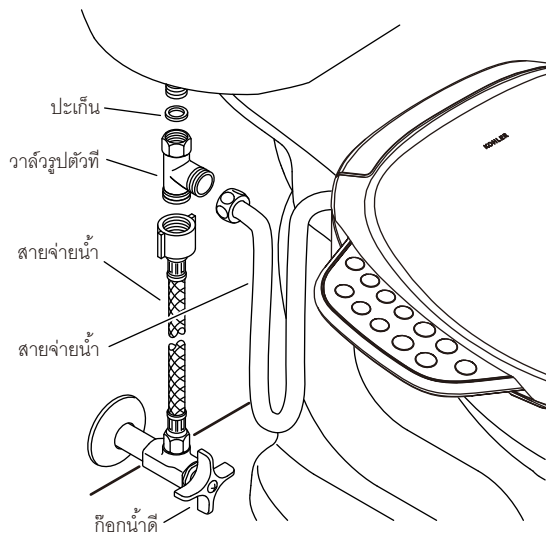
ปรับตั้งฝารองนั่ง

- ☐ กดปุ่มปลดล็อกที่ด้านข้างของฝารองนั่งแต่ละข้างค้างไว้
- ☐ จับฝารองนั่งยกขึ้นให้ลาดเอียงและขกออกจากโครมซีด หลีกเลี่ยงการดึงรั้งจุดต่อ
- ☐ คลายสลักเกลียวและจัดตำแหน่งแผ่นยึดตามต้องการ
- ☐ ขันสลักเกลียวและน็อตที่ยึดกับแผ่นยึดให้แน่น
- ☐ ติดตั้งฝารองนั่งใหม่

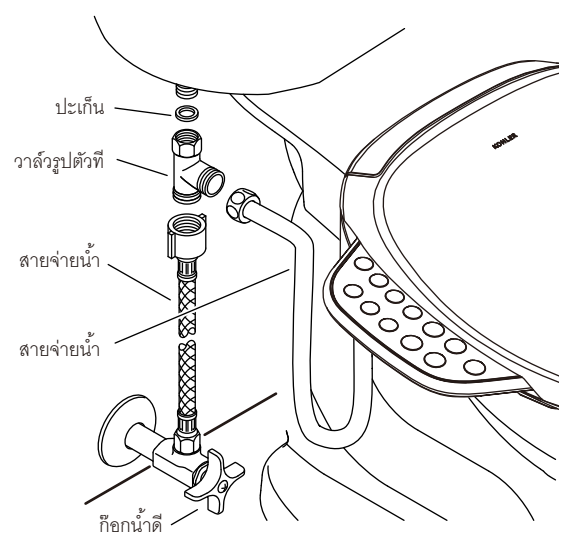
3. เชื่อมต่อการจ่ายน้ำ

TH

การต่อสายจ่ายน้ำด้านข้าง



การต่อสายจ่ายน้ำแบบซ่อน



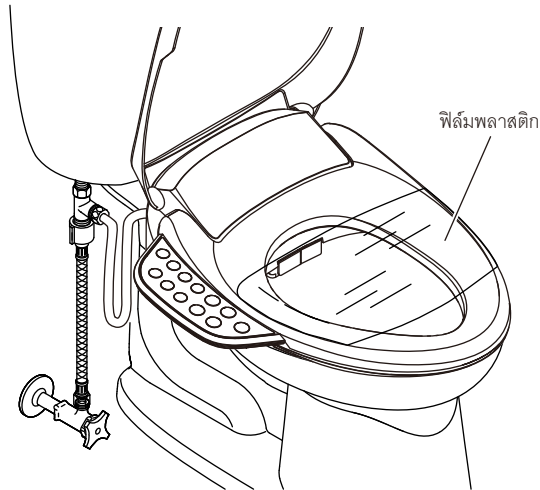
ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงที่ทรัพย์สินหรือผลิตภัณฑ์จะเสียหาย การดันหรือการดึงจุดเชื่อมต่อ น้ำ อาจทำให้น้ำรั่วได้

ประกาศ: ระวังเพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนหรือการขันจุดต่อแน่นจนเกินไป ใช้ประแจแบบปรับได้เพื่อขันให้แน่นหนึ่งในสี่รอบจากจุดที่ขันด้วยมือจนแน่น

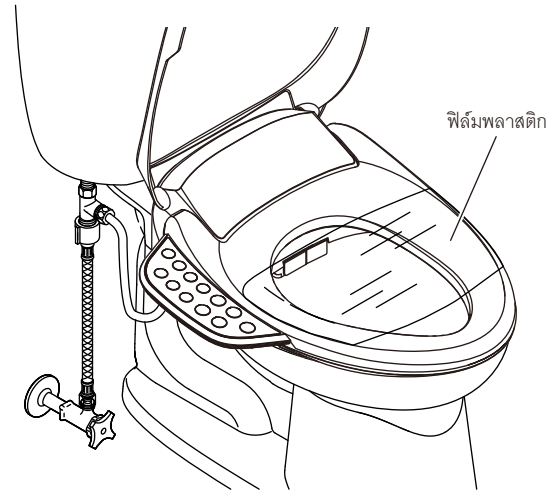
- ☐ ตรวจสอบยืนยันว่าได้ติดตั้งปะเก็นในวาล์วรูปตัวที
- ☐ ต่อวาล์วรูปตัวทีเข้ากับจุดน้ำเข้าบนถังน้ำชักโครก
- ☐ ต่อสายจ่ายน้ำเข้ากับวาล์วรูปตัวที
- ☐ ต่อท่อจ่ายเข้ากับวาล์วรูปตัวที
- ☐ หากจำเป็น ให้ต่อท่อจ่ายเข้ากับสต่อปลาล้วน
- ☐ เปิดการจ่ายน้ำ
- ☐ ตรวจสอบการเชื่อมต่อทั้งหมดว่ามีการรั่วไหลหรือไม่ และทำการปรับตามความจำเป็น

4. ตรวจสอบการติดตั้ง

การต่อสายจ่ายน้ำด้านข้าง



การต่อสายจ่ายน้ำแบบซ่อน



หมายเหตุ: การปิดคลุมฝารองนั่งด้วยฟิล์มพลาสติกถือเป็นทางเลือก คุณสมบัติต่าง ๆ สามารถทดสอบได้ในขณะนั่งบนฝารองนั่งหรือเมื่อคุณใช้มือปิดกั้นก้น

หมายเหตุ: เมื่อทดสอบคุณสมบัตินี้ ให้กดที่เซ็นเซอร์ตรวจับการนั่งที่ด้านขวาของฝารองนั่ง (หันเข้าหาโถสุขภัณฑ์) คุณสมบัตินี้จะไม่ทำงานหากไม่มีแรงดันบนเซ็นเซอร์

- ☐ ตัวเลือก: หุ้มฝารองนั่งด้วยฟิล์มพลาสติกเพื่อป้องกันไม่ให้น้ำถูกพ่นออกไปนอกโถสุขภัณฑ์ขณะทำการทดสอบ
- ☐ เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า ฝารองนั่งจะดำเนินการขั้นตอนเริ่มต้นระบบไฟฟ้า ฝารองนั่งจะเสียบลงเมื่อขั้นตอนเริ่มต้นระบบไฟฟ้าเสร็จสมบูรณ์
- ☐ คู่มือสำหรับเจ้าของบ้านเพื่อทดสอบคุณสมบัตินี้ต่าง ๆ ของฝารองนั่ง

Hướng dẫn cài đặt

Nắp bồn cầu

Cảm ơn bạn đã lựa chọn KOHLER

Bạn cần trợ giúp? Hãy liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của chúng tôi.

- Hồng Kông (Trung Quốc), Ma Cao (Trung Quốc), Đài Loan (Trung Quốc): +(852) 3125-7728
- Malaysia: +(852) 3125-7728
- Hàn Quốc: +(86) 21-2606-2572
- Thái Lan: callcenterthailand@kohler.com, +(66) 2700-9299
- Úc: customerservice@kbaustralia.com.au 1800 KOHLER (1800-564-537)
- Indonesia: Kohlerindonesia@kohler.com, +(62) 21-5088-9524
- Trung tâm dịch vụ và chăm sóc khách hàng: kohlerasiapacific.com/careandclean

Thông tin quan trọng

Đọc tất cả các hướng dẫn trước khi lắp đặt hoặc sử dụng sản phẩm này

 **CẢNH BÁO:** Nguy cơ điện giật, hỏa hoạn hoặc thương tích cá nhân. Sản phẩm này phải được lắp đặt một cách an toàn.

- Đối với các mẫu K-38388K-0/K-38388K-HC-0/K-38388X-0/K-38388X-HC-0/K-38388MY-0/K-38388MY-HC-0/K-38388KR-0/K-38388KR-HC-0, chỉ nối với mạch điện chuyên dụng 220 V - 240 V, 50 - 60 Hz có Thiết bị dòng điện dư (RCD) bảo vệ.
- Đối với các mẫu K-38388TW-0/K-38388TW-HC-0, chỉ nối với mạch điện chuyên dụng 110 V, 60 Hz có Thiết bị dòng điện dư (RCD) bảo vệ.

 **CẢNH BÁO:** Nguy cơ hư hỏng sản phẩm. Không kết nối với nguồn điện cho tới khi lắp đặt xong để tránh làm hư hỏng sản phẩm.

 **CẢNH BÁO:** Nguy cơ bị điện giật hoặc làm hỏng sản phẩm. Không nhúng các bộ phận có điện của sản phẩm vào nước.

 **THẬN TRỌNG:** Nguy cơ hư hỏng sản phẩm hoặc tài sản. Đẩy hoặc kéo kết nối nước có thể gây rò rỉ nước.

 **THẬN TRỌNG:** Nguy cơ hư hỏng sản phẩm. Không lắp đặt sản phẩm ở nơi có thể bị nước bắn vào.

 **THẬN TRỌNG:** Nguy cơ hư hỏng sản phẩm hoặc tài sản. Không tác dụng lực quá mạnh vào đầu vòi.

 **THẬN TRỌNG: Nguy cơ hư hỏng sản phẩm.** Không lắp đặt sản phẩm ở nơi có độ ẩm quá cao, nơi hơi ẩm có thể ngưng tụ trên bề mặt của sản phẩm. Đảm bảo môi trường tại nơi lắp đặt được thông thoáng phù hợp để tránh làm hỏng các linh kiện điện tử.

Trong trường hợp đoản mạch điện, việc nối đất làm giảm nguy cơ điện giật bằng cách cung cấp dây thoát cho dòng điện.

Tuân thủ tất cả các quy định về lắp đặt hệ thống ống nước, xây dựng và điện ở địa phương.

Hướng dẫn nối đất

Sản phẩm này nên được nối đất. Trong trường hợp đoản mạch điện, việc nối đất làm giảm nguy cơ điện giật bằng cách cung cấp dây thoát cho dòng điện. Sản phẩm này được trang bị dây có dây nối đất với phích cắm nối đất. Phích cắm phải được cắm vào ổ cắm điện đã được lắp đặt và nối đất đúng cách.

⚠ NGUY HIỂM: Nguy cơ bị điện giật. Sử dụng phích cắm nối đất không đúng cách có thể dẫn đến nguy cơ điện giật.

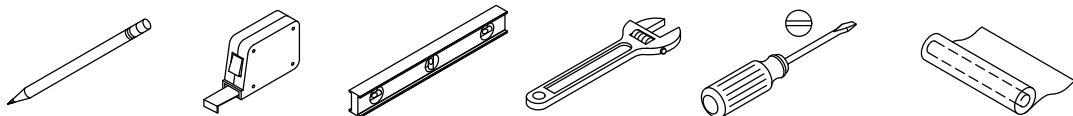
Nếu cần sửa chữa hoặc thay thế dây hoặc phích cắm, không kết nối dây nối đất với một trong hai thiết bị đầu cuối có lưỡi phẳng. Dây có lớp cách điện có mặt ngoài màu xanh lục có hoặc không có sọc vàng là dây nối đất.

Kiểm tra với thợ điện hoặc nhân viên bảo hành có chuyên môn nếu bạn chưa hiểu hết hướng dẫn nối đất hoặc nếu nghi ngờ sản phẩm có được nối đất đúng cách hay không.

Sản phẩm này được nhà máy trang bị dây điện và phích cắm cụ thể để cho phép kết nối với mạch điện thích hợp. Đảm bảo rằng sản phẩm được kết nối với ổ cắm có cùng cấu hình với phích cắm. Không nên sử dụng bộ chuyển đổi với sản phẩm này. Không sửa đổi phích cắm được cung cấp - nếu nó không vừa với ổ cắm, hãy lắp ổ cắm thích hợp bởi thợ điện có chuyên môn. Nếu sản phẩm phải được kết nối lại để sử dụng trên một loại mạch điện khác, việc kết nối phải được thực hiện bởi nhân viên bảo hành có chuyên môn.

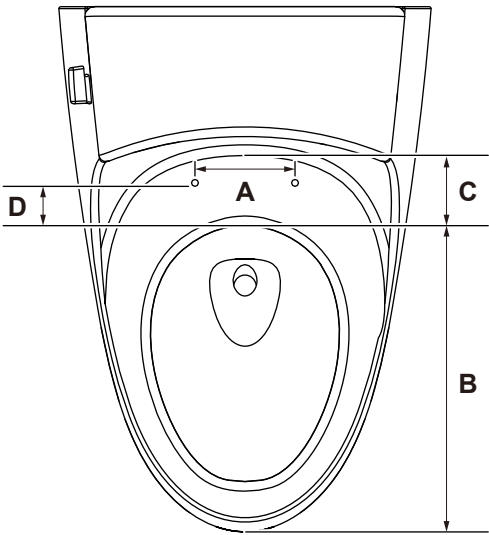
Không sử dụng dây nối đối với sản phẩm.

Công cụ và Tài liệu



Màng bọc bằng nhựa

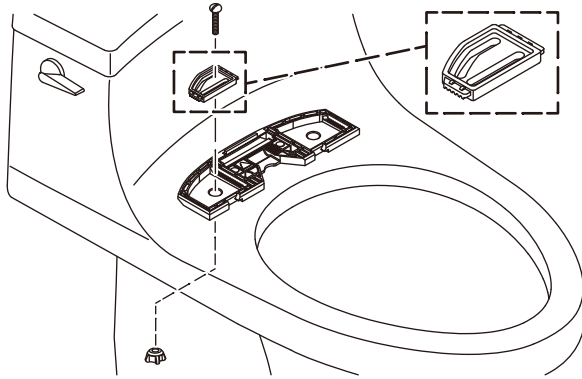
Kích thước tương thích khuyến nghị



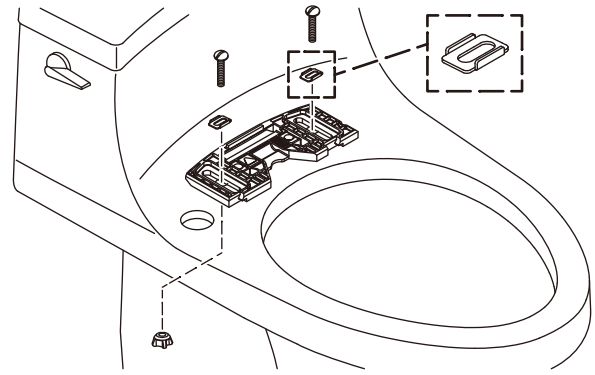
A	Kích thước lỗ gắn	5-1/2" (140 mm) - 8-1/4" (210 mm)
B	Kích thước viền trong bồn cầu	Lớn hơn hoặc bằng 14-3/4" (374 mm)
C	Kích thước từ đầu sau của viền trong bồn cầu tới kết nước	Lớn hơn hoặc bằng 4-5/16" (110 mm)
D	Kích thước giữa đầu sau của viền trong bồn cầu và lỗ gắn	1-11/16" (42 mm) - 3-1/2" (88 mm)

1. Lắp đặt tấm gắn

Dành cho bi-đê không có dây ấn



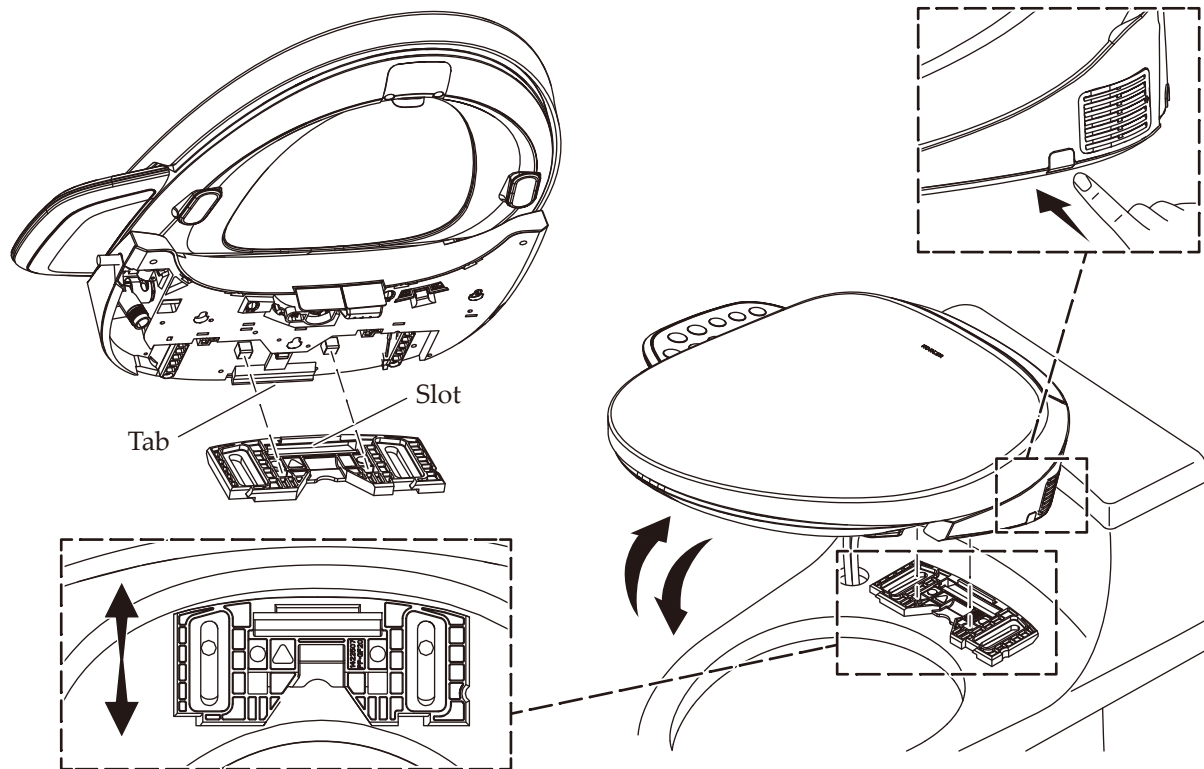
Dành cho bi-đê có dây ấn



LƯU Ý: Có thể cần các miếng đệm bổ sung (được cung cấp) để đảm bảo tấm gắn nằm phẳng trên bề mặt lắp đặt của bồn cầu nếu bề mặt lắp đặt không bằng phẳng.

- ☐ Ở mặt dưới của tấm gắn, dán thêm một miếng đệm lên miếng đệm hiện có ở mỗi đầu.
- ☐ Kiểm tra xem tấm gắn có nằm phẳng trên bồn cầu không.
- ☐ Thêm các miếng đệm bổ sung nếu cần thiết.
- ☐ Đặt tấm gắn lên các lỗ gắn lên bồn cầu.
- ☐ Định vị các miếng chèn vào các rãnh trên tấm gắn như hình minh họa.
- ☐ Lắp các bu lông qua các miếng chèn và vào các lỗ gắn.

2. Lắp bộ ngồi



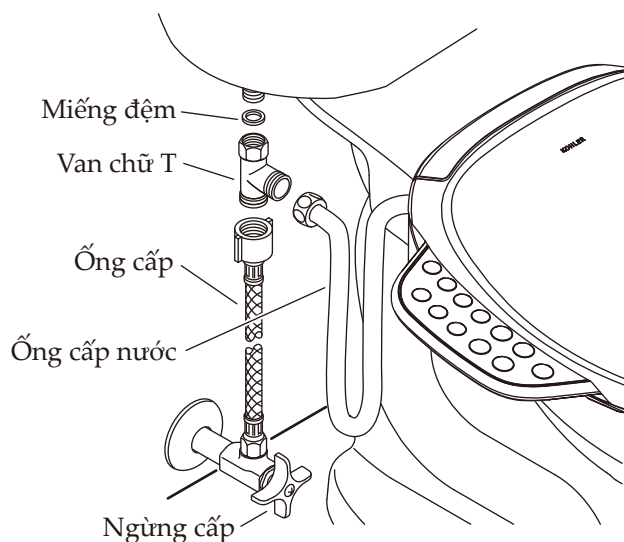
- ☐ Chèn các tai trên bộ ngồi vào các khe trên tấm gắn.
- ☐ Nhấn và giữ các nút nhà ở mỗi bên của bộ ngồi trong khi nghiêng bộ ngồi xuống tại chỗ.
- ☐ Sau khi bộ ngồi được nhấn xuống hoàn toàn, nhả các nút ra.
- ☐ Và kiểm tra xem bộ ngồi đã được gắn chặt với tấm gắn chưa. Khi bộ ngồi được gắn đúng cách, các nút sẽ được nhấn hết cỡ.
- ☐ Kiểm tra vị trí bộ ngồi. Điều chỉnh vị trí nếu cần.

Điều chỉnh bộ ngồi

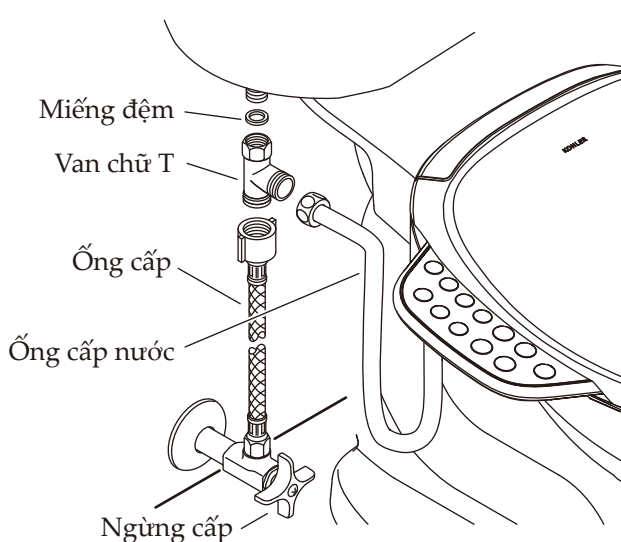
- ☐ Nhấn và giữ các nút nhà ở mỗi bên của bộ ngồi.
- ☐ Nghiêng bộ ngồi lên và nâng ra khỏi để gắn nắp. Tránh làm căng các đầu nối ống.
- ☐ Nới lỏng các bu lông và đặt lại vị trí tấm gắn nếu cần.
- ☐ Siết chặt các bulông và đai ốc của tấm gắn.
- ☐ Lắp đặt lại nắp ngồi.

3. Nối nguồn cấp nước

Nối ống cấp nước bên sườn



Nối ống cấp nước ấn



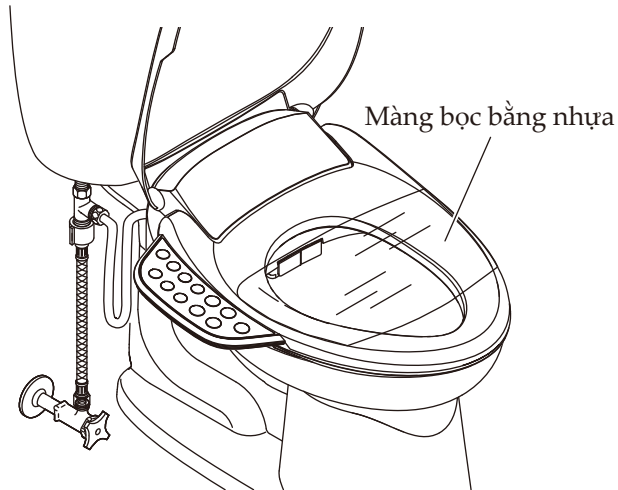
⚠ THẬN TRỌNG: Nguy cơ hư hỏng sản phẩm hoặc tài sản. Đẩy hoặc kéo kết nối nước có thể gây rò rỉ nước.

CHÚ Ý: Cần thận để tránh siết lệch ren hoặc siết chặt quá mức các kết nối. Sử dụng cờ lê có thể điều chỉnh để siết một phần tư vòng tay.

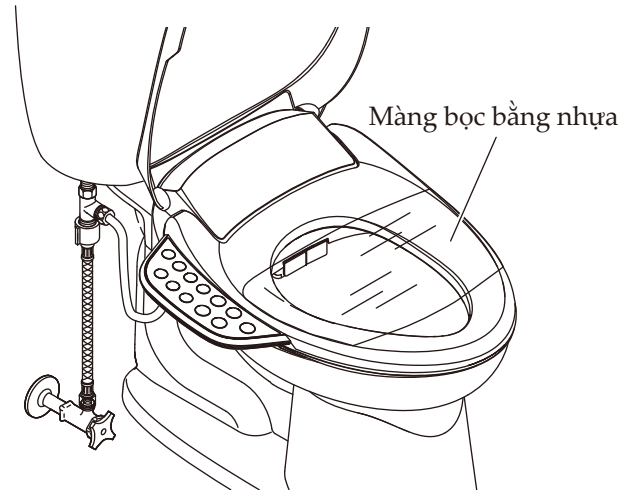
- ☐ Xác minh rằng miếng đệm được lắp bên trong van chữ T.
- ☐ Kết nối van chữ T với đầu cấp nước trên bồn chứa của bồn cầu.
- ☐ Nối ống cấp nước với van chữ T.
- ☐ Nối ống cấp nước với van chữ T.
- ☐ Nếu cần, hãy kết nối ống cấp nước với điểm dừng cấp.
- ☐ MỞ nguồn cấp nước.
- ☐ Kiểm tra tất cả các khớp nối xem có rò rỉ không, và điều chỉnh nếu cần.

4. Kiểm tra Lắp đặt

Nối ống cấp nước bên sườn



Nối ống cấp nước ẩn



LƯU Ý: Không bắt buộc bọc bệ ngồi bằng màng bọc bằng nhựa. Các tính năng có thể được kiểm tra khi ngồi trên bệ ngồi hoặc dùng tay che que rửa.

LƯU Ý: Khi kiểm tra các tính năng, hãy tạo áp lực vào cảm biến có người ở phía bên phải của bệ ngồi (đối diện với bồn cầu). Các tính năng sẽ không kích hoạt nếu không có áp suất trên cảm biến.

- ☐ **Tùy chọn:** Bọc bệ ngồi bằng màng bọc bằng nhựa để ngăn nước phun ra ngoài bồn cầu trong khi thử nghiệm.
- ☐ Cắm dây nguồn vào ổ cắm điện. Bệ ngồi sẽ trải qua một trình tự đóng điện. Bệ ngồi sẽ im lặng khi quá trình đóng điện hoàn tất.
- ☐ Tham khảo Hướng dẫn dành cho chủ nhà để kiểm tra các tính năng của bệ ngồi.

설치 지시사항

비데 시트

KOHLER를 선택해 주셔서 감사합니다

도움이 필요하십니까? 고객 지원 센터에 문의하십시오.

- 홍콩(중국), 마카오(중국), 대만(중국): +(852) 3125-7728
- 말레이시아: +(852) 3125-7728
- 대한민국: +(86) 21-2606-2572
- 태국: callcenterthailand@kohler.com, +(66) 2204-6222
- 호주: customerservice@kbaustralia.com.au 1800 KOHLER (1800-564-537)
- 인도네시아: Kohlerindonesia@kohler.com, +(62) 21-5088-9524
- 관리 및 청소: kohlerasiapacific.com/careandclean

중요 정보

본 제품을 설치하거나 사용하기 전에 모든 지침을 읽으십시오.

 **경고:** 감전, 화재 또는 부상의 위험이 있습니다. 이 제품은 안전하게 설치해야 합니다.

- K-38388K-0/K-38388K-HC-0/K-38388X-0/K-38388X-HC-0/K-38388MY-0/K-38388MY-HC-0/K-38388KR-0/K-38388KR-HC-0의 경우, 누전차단기(RCD)로 보호되는 전용 220V~240V, 50~60Hz 회로에만 연결하십시오.
- K-38388TW-0/K-38388TW-HC-0의 경우, 누전차단기(RCD)로 보호되는 전용 110V, 60Hz 회로에 연결하십시오.

 **경고:** 제품 손상 위험. 제품 고장을 방지하기 위해 설치가 완료될 때까지 전원을 연결하지 마십시오.

 **경고:** 감전 또는 제품 손상의 위험이 있습니다. 제품의 전기 부품은 물에 담그지 마십시오.

 **주의:** 재산 손실 또는 제품 손상 위험. 급수 연결부를 밀거나 당기면 누수가 발생할 수 있습니다.

 **주의:** 제품 손상 위험. 제품을 물이 튀거나 닿을 수 있는 장소에 설치하지 마십시오.

 **주의:** 제품 손상 또는 재산 손실 위험. 노즐에 무리한 힘을 가하지 마십시오.

 **주의:** 제품 손상 위험. 습기가 많은 장소, 제품 표면에 결로 현상이 발생할 수 있는 위치에 제품을 설치하지 마십시오. 전자 부품의 손상을 방지하기 위해 적절한 환기가 유지되도록 작업 환경을 관리하십시오.

전기 합선이 발생한 경우, 접지는 전류를 위한 탈출선을 제공하여 감전의 위험을 줄입니다.

지역의 모든 배관, 건축 법규, 전기 법규를 따르십시오.

접지 지침

이 제품은 접지해야 합니다. 전기 합선이 발생한 경우, 접지는 전류를 위한 탈출선을 제공하여 감전의 위험을 줄입니다. 이 제품에는 접지 플러그를 포함한 접지선이 있는 코드가 장착되어 있습니다. 플러그를 제대로 설치하고 접지된 전기 콘센트에 꽂아야 합니다.

⚠ 위험: 감전 위험. 접지 플러그의 잘못된 사용은 감전 위험을 초래합니다.

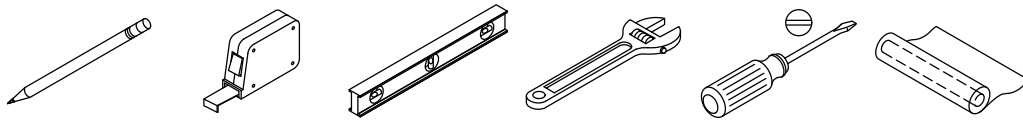
코드나 플러그의 수리 또는 교체가 필요한 경우 접지선을 플랫 블레이드 단자에 연결하지 마십시오. 노란색 줄무늬가 있거나 없는 외부 표면이 녹색인 절연선이 접지선입니다.

접지 지침을 완전히 이해하지 못하거나 제품이 제대로 접지되었는지 의심스러운 경우 자격을 갖춘 전기 기술자나 서비스 직원에게 확인하십시오.

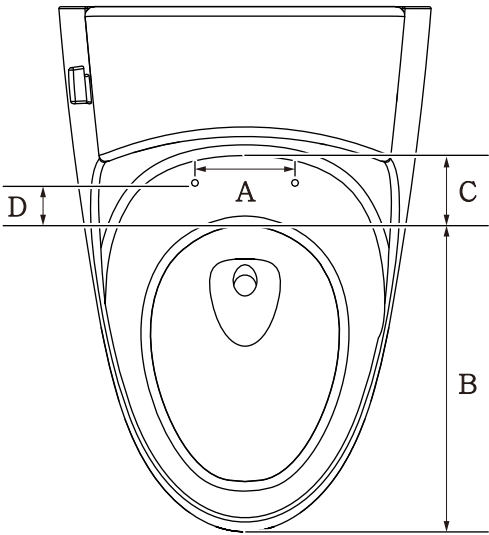
이 제품에는 적절한 전기 회로에 연결할 수 있도록 특정 전기 코드 및 플러그가 출하시 장착되어 있습니다. 제품이 플러그와 동일한 구성의 콘센트에 연결되어 있는지 확인하십시오. 이 제품에는 어댑터를 사용하면 안 됩니다. 제공된 플러그를 개조하지 마십시오. 콘센트에 맞지 않을 경우 자격을 갖춘 전기 기술자를 통해 적절한 콘센트를 설치하십시오. 다른 유형의 전기 회로에서 사용하기 위해 해당 제품을 다시 연결해야 하는 경우 자격을 갖춘 서비스 직원이 연결해야 합니다.

제품에 연장 코드를 사용하지 마십시오.

도구 및 재료



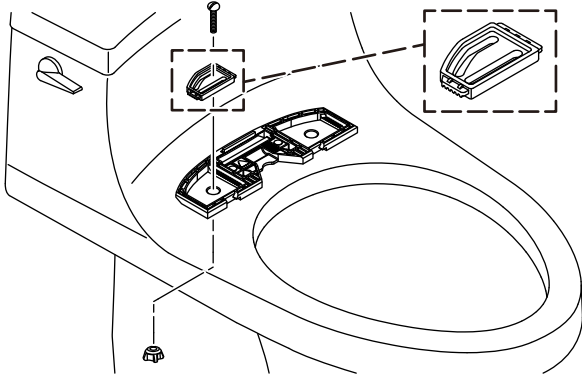
비닐 랩



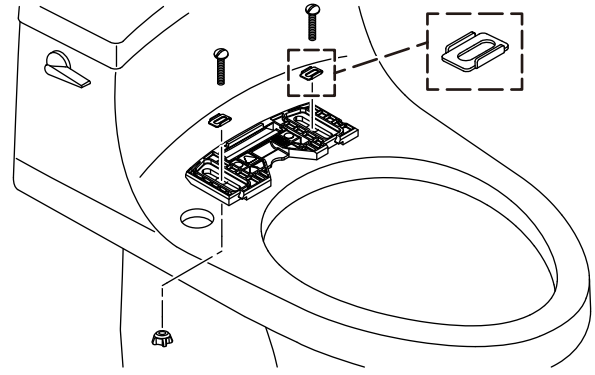
A	장착 구멍 크기	5-1/2"(140mm) ~ 8-1/4"(210mm)
B	변기 안쪽 테두리 크기	14~3/4"(374mm) 이상
C	변기 안쪽 테두리의 후면 끝에서 물탱크까지의 거리	4~5/16"(110mm) 이상
D	변기 안쪽 테두리의 후면 끝과 장착 구멍 사이의 거리	1-11/16"(42mm) ~ 3-1/2"(88mm)

1. 장착 플레이트 설치

숨겨진 케이블이 없는 비데용



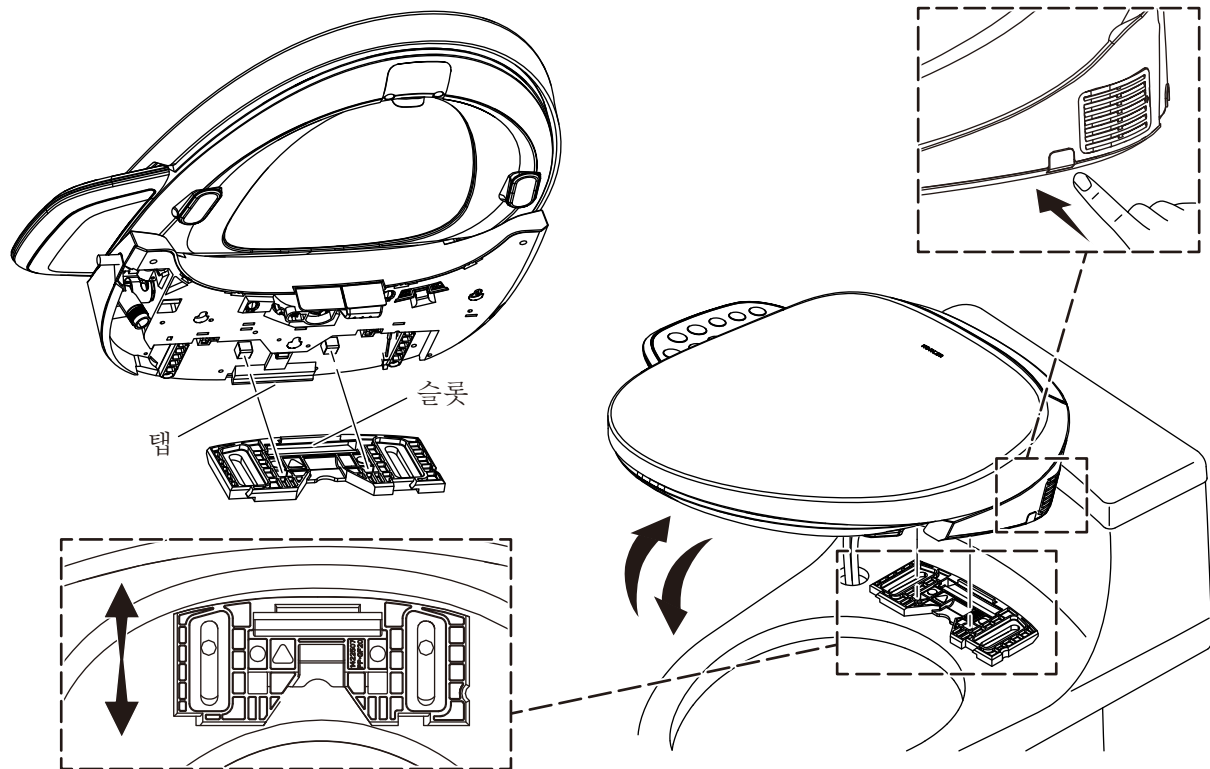
숨겨진 케이블이 있는 비데용



참고: 장착 표면이 평평하지 않은 경우 장착 브래킷이 변기의 장착 표면에 평평하게 놓이게 하려면 추가 패드(제공)가 필요할 수 있습니다.

- 장착 플레이트의 아래쪽에서 각 끝에 있는 기존 패드 위에 추가 패드를 부착합니다.
- 장착 플레이트가 변기에 평평하게 놓여있는지 확인합니다.
- 필요에 따라 추가 패드를 추가합니다.
- 장착 플레이트를 볼의 장착 구멍 위에 놓습니다.
- 그림과 같이 인서를 장착 플레이트의 홈에 놓습니다.
- 인서를 통해 장착 구멍에 볼트를 삽입합니다.

2. 시트 설치



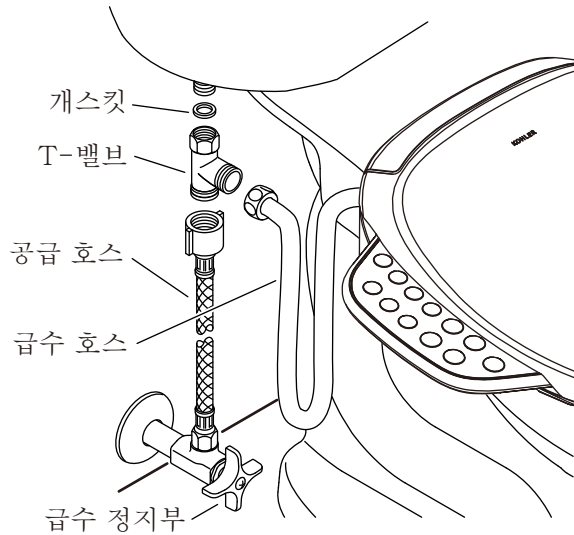
- 시트 탭을 장착 브래킷의 슬롯에 삽입합니다.
- 비데를 제자리에서 아래로 기울이면서 비데의 양쪽에 있는 해제 버튼을 길게 누릅니다.
- 비데를 완전히 내리고 나면 버튼을 놓습니다.
- 비데가 장착 브래킷과 단단히 체결되었는지 확인합니다. 시트가 제대로 체결되면 버튼이 완전히 눌립니다.
- 비데 위치를 확인합니다. 필요한 경우 위치를 조정합니다.

시트 조정

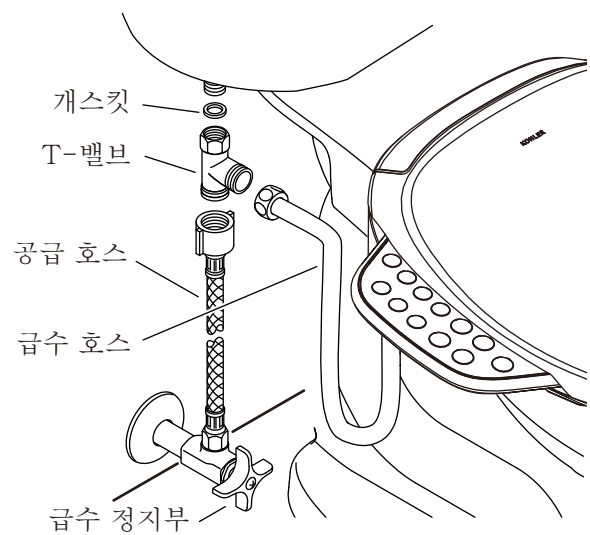
- 시트의 양쪽에 있는 해제 버튼을 길게 누릅니다.
- 시트를 위로 기울이고 장착 브래킷에서 들어 올립니다. 호스 연결부에 장력이 가해지지 않도록 합니다.
- 볼트를 풀고 필요에 따라 장착 플레이트의 위치를 조정합니다.
- 장착 플레이트 볼트 및 너트를 단단히 조입니다.
- 시트를 재설치합니다.

3. 급수 장치 연결

측면 급수 호스 연결



숨겨진 급수 호스 연결부



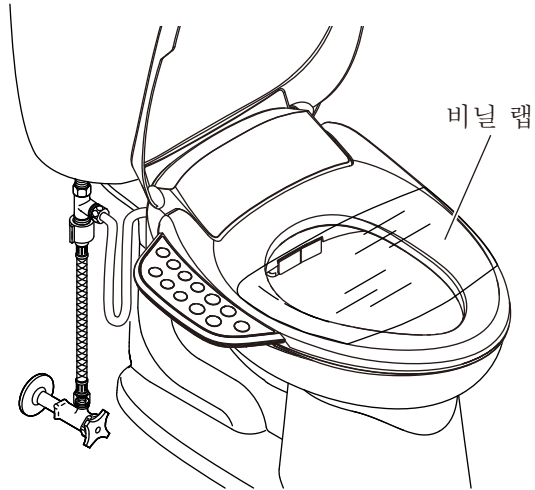
⚠ 주의: 재산 손실 또는 제품 손상 위험. 급수 연결부를 밀거나 당기면 누수가 발생할 수 있습니다.

알림: 연결부가 교차하거나 과도하게 조이지 않도록 주의하십시오. 손으로 조인 후에 조정 렌치를 사용하여 1/4바퀴 돌려 조입니다.

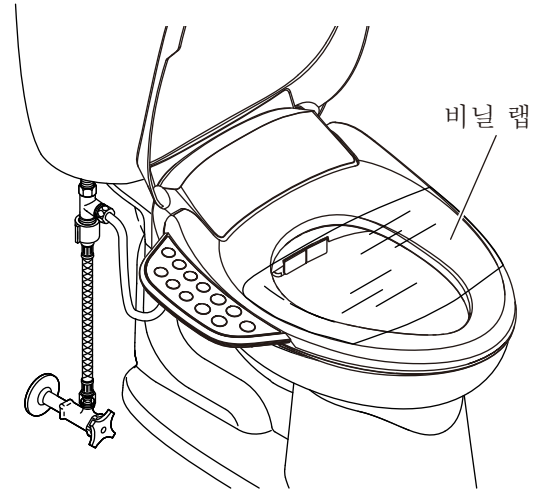
- ☐ 개스킷이 T-밸브 내부에 설치되어 있는지 확인합니다.
- ☐ T-밸브를 변기 탱크의 급수 주입구에 연결합니다.
- ☐ 급수 호스를 T-밸브에 연결합니다.
- ☐ 공급 호스를 T-밸브에 연결합니다.
- ☐ 필요한 경우 급수 호스를 급수 정지부에 연결합니다.
- ☐ 급수 장치를 켭니다.
- ☐ 모든 연결부의 누수 여부를 확인하고 필요에 따라 조절합니다.

4. 설치 확인

측면 급수 호스 연결



숨겨진 급수 호스 연결부



참고: 시트를 비닐 랩으로 덮는 것은 선택 사항입니다. 해당 기능은 시트에 앉거나 손으로 노즐을 가린 상태에서 테스트할 수 있습니다.

참고: 기능을 테스트할 경우 시트 오른쪽(변기 방향)에 있는 사용자 감지 센서에 압력을 가하십시오. 센서에 압력이 가해지지 않으면 기능이 활성화되지 않습니다.

- **선택 사항:** 테스트 중 변기 밖으로 물이 튀지 않도록 비닐 랩으로 비데를 씍니다.
- 전원 코드를 전원 콘센트에 꽂습니다. 비데는 전원 켜기 순서를 거칩니다. 전원 켜기가 완료되면 비데는 조용해집니다.
- 비데 기능을 테스트하려면 소유자 가이드를 참조하십시오.

[kohler.com](https://www.kohler.com)

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2025 Kohler Co.



1538512-K2

1538512-K2-A